



# OFFISIËLE KOERANT

van Suidwes-Afrika.

Uitgegeef op gesag.

# OFFICIAL GAZETTE

of South West Africa.

Published by Authority.

1/- Donderdag, 1 Augustus 1940.

WINDHOEK

Thursday, 1st August, 1940.

No. 859

## INHOUD.

## CONTENTS.

	<i>Bladsy.</i>		<i>Page.</i>
<b>Goewermentskennisgewings —</b>		<b>Government Notices —</b>	
No. 1068 (Unie). Kommandeerregulasies opgestel kragtens die "Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912": Wysiging van	2857	No. 1068 (Union). Commandeering Regulations framed under the South Africa Defence Act, 1912: Amendment of	2857
No. 100. Registrasiebeampte vir die Geproklameerde Kring van Swakopmund: Aanstelling as	2857	No. 100. Registering Officer for the Proclaimed Area of Swakopmund: Appointment as	2857
No. 101. Kommissaris van Ede, Distrikte Keetmanshoop, Aroab, Gibeon en Bethanie: Aanstelling as	2858	No. 101. Commissioner of Oaths, Districts Keetmanshoop, Aroab, Gibeon and Bethanie: Appointment as	2858
No. 102. Beesteverbeteringsgebied Omaruru: Verwydering van Raadslid	2858	No. 102. Omaruru Cattle Improvement Area: Removal of Member of Board	2858
No. 103. Beesteverbeteringsgebied Omaruru: Aanstelling van Raadslid	2858	No. 103. Omaruru Cattle Improvement Area: Appointment of Member of Board	2858
No. 104. Kommissaris van Ede, Karibib: Herroeping van Aanstelling as	2858	No. 104. Commissioner of Oaths, Karibib: Cancellation of Appointment as	2858
No. 105. Dorpsbestuursraad van Outjo: Benoeming van Lid	2858	No. 105. Village Management Board of Outjo: Appointment of Member	2858
No. 106. <i>Ex Officio</i> Kommissaris van Ede: Aanstelling as	2858	No. 106. <i>Ex Officio</i> Commissioners of Oaths: Appointment as	2858
No. 107. Reserweraad, Ovitoto Naturelreserwe: Aanstelling van Lid	2859	No. 107. Reserve Board, Ovitoto Native Reserve: Appointment of Member	2859
No. 108. Jaarlikse Registrasie van Kiesers, 1940	2859	No. 108. Annual Registration of Voters, 1940	2859
No. 109. Registrasie van Kiesers, 1940	2860	No. 109. Registration of Voters, 1940	2860
No. 110. Registrasiebeampte vir die Geproklameerde Kring van Omaruru: Aanstelling as	2860	No. 110. Registering Officer for the Proclaimed Area of Omaruru: Appointment as	2860
<b>Algemene Kennisgewings —</b>		<b>General Notices —</b>	
No. 44. Lys van Plase onder kwarantyn op 10 Julie 1940	2861	No. 44. List of Farms under quarantine as at 10th July, 1940	2861
No. 45. Maatskappye wat van die Register geskrap sal word	2861	No. 45. Company to be struck off the Register	2861
No. 46. Lys van Onopgeëide Gelde uitstaande in die Boeke van die Voogdyfonds	2862	No. 46. List of Unclaimed Moneys in the Books of the Guardians Fund	2862
No. 47. Koöperatiewe Maatskappye van die Register geskrap	2863	No. 47. Co-operative Companies removed from the Register	2863
No. 48. Kwartaalse opgawe van Goedere in Rykspakhuis, Walvisbaai en Luderitz	2864	No. 48. Quarterly Return of Goods in King's Warehouses, Walvis Bay and Luderitz	2864
<b>Advertensies —</b>		<b>Advertisements —</b>	
Boedelkennisgewings, ens., ens.	2864	Estate Notices, etc., etc.	2864

## Goewermentskennisgewings.

## Government Notices.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

D. D. FORSYTH,  
Sekretaris vir Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,  
Windhoek,

The following Government Notices are published for general information.

D. D. FORSYTH,  
Secretary for South West Africa,

Office of the Administrator,  
Windhoek.

No. 1068 (Unie).]

[3 Julie 1940.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bevoegdheede hom verleen by artikels *ses-en-tagtig* en *honderd-en-sestien* (m) en (t) van die „Zuid Afrika Verdedigings Wet”, 1912, die „Kommandeerregulasies” gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 842 van 23 Mei 1940, te wysig, deur die volgende nuwe regulasie na regulasie 5 daarvan in te voeg:—

„5bis. (a) Ten einde vertraging in verband met die kommandeer van artikels te voorkom, kan die Sekretaris van Verdediging by wyse van ’n kennisgewing gepubliseer of bekendmaak op ’n wyse wat die Sekretaris van Verdediging die geskikste ag tot inligting van diegene vir wie die kennisgewing bedoel is, artikels of soorte artikels wat wettig gekommandeer kan word, kommandeer.

Iedereen wat eienaar of in besit is van sodanige artikel of soort artikel in die kennisgewing vermeld, kan daarby aangesê word om dit aan ’n persoon, op ’n plek en binne ’n tydperk aldus vermeld, te oorhandig.

(b) Die bepalings van hierdie regulasies betreffende die uitreik van kommandeerbewyse is *mutatis mutandis* van toepassing ten opsigte van ’n artikel wat ter nakoming van ’n kennisgewing uitgevaardig ingevolge subregulasie (a), oorhandig word, en iemand wat sodanige artikel oorhandig, is geregtig op die koste vir die nodige vervoer na en van die plek van aflewering, ooreenkomstig ’n tarief wat in die kennisgewing uiteengesit word.

(c) ’n Kennisgewing ingevolge subregulasie (a) uitgevaardig, kan voorsiening maak vir sodanige vrystellings wat die Sekretaris van Verdediging noodsaaklik of wenslik ag om te verleen.

(d) Iedereen wat verzuim om aan die bepalings van ’n kennisgewing uitgevaardig ingevolge subregulasie (a), te voldoen, is aan ’n oortreding van hierdie regulasies skuldig.”

No. 100.]

[1 Augustus 1940.

Dit het die Administrateur behaag om sy goedkeuring te heg aan die aanstelling van Mnr. STEPHANUS JOHANNES KEMPEN as ’n Registrasiebeampte vir die doel om die bevoegdheede uit te oefen en die pligte te vervul wat aan Registrasiebeamptes toegeken is deur die Regulasies wat opgetrek is ooreenkomstig die bepalings van „De Naturellen (Stedelike Gebieden) Proklamatie 1924” (Proklamasie No. 34 van 1924) ten aansien van die geproklameerde kring van Swakopmund, soos beskrywe in Goewermentskennisgewing No. 160 van 6 Oktober 1933, in plek van mnr. A. M. Hofmeyr, met ingang vanaf 5 Julie 1940.

No. 1068 (Union).]

[3rd July, 1940.

His Excellency the Governor-General has been pleased under the powers conferred upon him by sections *eighty-six* and *one hundred and sixteen* (m) and (t) of the South Africa Defence Act, 1912, to amend the “Commandeering Regulations” published under Government Notice No. 842, dated 23rd May, 1940, by the insertion therein, after Regulation 5, of the following new regulation:—

“5bis. (a) For the purpose of avoiding delay in connection with the requisitioning of any articles, the Secretary for Defence may, by means of a Notice published or conveyed in a manner which the Secretary for Defence deems most suitable to inform those for whom the Notice is intended, requisition any articles or class of articles which may lawfully be requisitioned. Such Notice may call upon every person who owns or is in possession of any such article or class of article specified in the Notice, to deliver up the same to a person and at a place and within a time similarly specified.

(b) The provisions of these regulations regarding the issue of requisition notes shall apply *mutatis mutandis* in respect of any article delivered up in compliance with any Notice issued in terms of sub-regulation (a), and the person delivering up such article shall be entitled to claim the cost of necessary transport to and from the place of delivery in accordance with rates to be specified in the Notice.

(c) A Notice issued in terms of sub-regulation (a) may provide for such exemptions as the Secretary for Defence may deem necessary or desirable to make.

(d) Any person who fails to comply with the terms of any Notice issued under sub-regulation (a), shall be guilty of an offence under these Regulations.”

No. 100.]

[1st August, 1940.

The Administrator has been pleased to approve of the appointment of Mr. STEPHANUS JOHANNES KEMPEN as a Registering Officer for the purpose of exercising the powers and performing the duties assigned to Registering Officers by the Regulations framed under the provisions of the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1924 (Proclamation No. 34 of 1924), in respect of the proclaimed area of Swakopmund as described in Government Notice No. 160 of the 6th day of October, 1933, in place of Mr. A. M. Hofmeyr, with effect from the 5th July, 1940.

No. 101.]

[1 Augustus 1940.

KOMMISSARIS VAN EDE: AANSTELLING AS.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *twee* van die Kommissarisse van Ede Proklamasie 1928 (Proklamasie No. 24 van 1928), JACOBUS WILLEM ADRIAAN NELL van Keetmanshoop aan te stel om 'n Kommissaris van Ede te wees vir solank as wat dit hom mag behaag met regsbevoegdheid in die distrikte Keetmanshoop, Aroab, Gibeon en Bethanie, met ingang vanaf die 8ste Julie 1940.

No. 101.]

[1st August, 1940.

COMMISSIONER OF OATHS: APPOINTMENT AS.

The Administrator has been pleased, in terms of sub-section (1) of section *two* of the Commissioners of Oaths Proclamation, 1928 (Proclamation No. 24 of 1928), to appoint JACOBUS WILLEM ADRIAAN NELL, of Keetmanshoop, to be a Commissioner of Oaths during pleasure with jurisdiction throughout the Districts of Keetmanshoop, Aroab, Gibeon and Bethanie, with effect from the 8th July, 1940.

No. 102.]

[1 Augustus 1940.

BEESTEVEEBETERINGSGEBIED OMARURU:  
VERWYDERING VAN RAADSLID.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig subartikel (5) van artikel *drie* van die Beesteverbeterings-Ordonnansie 1930 (Ordonnansie No. 10 van 1930), soos gewysig deur die Beesteverbeterings-Ordonnansie Wysigings-ordnansie 1935 (Ordonnansie No. 10 van 1935), die Beesteverbeterings Verdere Wysigingsordnansie 1935 (Ordonnansie No. 19 van 1935), die Wysigingsordnansie op Beesteverbetering 1937 (Ordonnansie No. 2 van 1937), en die Beesteverbeterings-Wysigingsordnansie 1939 (Ordonnansie No. 12 van 1939), Ernst Hecht van die Raad te verwyder wat deur hom vir die distrik Omaruru in die lewe geroep is, vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

No. 102.]

[1st August, 1940.

OMARURU CATTLE IMPROVEMENT AREA:  
REMOVAL OF MEMBER OF BOARD.

The Administrator has been pleased in terms of sub-section (5) of section *three* of the Cattle Improvement Ordinance, 1930 (Ordinance No. 10 of 1930), as amended by the Cattle Improvement Ordinance Amendment Ordinance, 1935 (Ordinance No. 10 of 1935), the Cattle Improvement Further Amendment Ordinance, 1935 (Ordinance No. 19 of 1935), the Cattle Improvement Amendment Ordinance, 1937 (Ordinance No. 2 of 1937), and the Cattle Improvement Amendment Ordinance, 1939 (Ordinance No. 12 of 1939), to remove Ernst Hecht from the Board created by him for the District of Omaruru as from the date of publication hereof.

No. 103.]

[1 Augustus 1940.

BEESTEVEEBETERINGSGEBIED OMARURU:  
AANSTELLING VAN RAADSLID.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig subartikels (1), (2), (3) en (4) van artikel *drie* van die Beesteverbeterings-Ordonnansie 1930 (Ordonnansie No. 10 van 1930), soos gewysig deur die Beesteverbeterings-Ordonnansie Wysigingsordnansie 1935 (Ordonnansie No. 10 van 1935), die Beesteverbeterings Verdere Wysigingsordnansie 1935 (Ordonnansie No. 19 van 1935), die Wysigingsordnansie op Beesteverbetering 1937 (Ordonnansie No. 2 van 1937), en die Beesteverbeterings-Wysigingsordnansie 1939 (Ordonnansie No. 12 van 1939), mnr. DANIEL COETZEE JANSE VAN RENSBURG, van die plaas Omaue, Omaruru, aan te stel om op die Raad te dien wat deur hom vir die distrik Omaruru in die lewe geroep is, vanaf die datum van publikasie hiervan tot 14 September 1940.

No. 103.]

[1st August, 1940.

OMARURU CATTLE IMPROVEMENT AREA:  
APPOINTMENT OF MEMBER OF BOARD.

The Administrator has been pleased, in terms of sub-sections (1), (2), (3) and (4) of section *three* of the Cattle Improvement Ordinance, 1930 (Ordinance No. 10 of 1930), as amended by the Cattle Improvement Ordinance Amendment Ordinance, 1935 (Ordinance No. 10 of 1935), the Cattle Improvement Further Amendment Ordinance, 1935 (Ordinance No. 19 of 1935), the Cattle Improvement Amendment Ordinance, 1937 (Ordinance No. 2 of 1937), and the Cattle Improvement Amendment Ordinance, 1939 (Ordinance No. 12 of 1939), to appoint DANIEL COETZEE JANSE VAN RENSBURG, Esquire, of Farm Omaue, Omaruru, to serve on the Board created by him for the District of Omaruru, as from the date of publication hereof up to the 14th day of September, 1940.

No. 104.]

[1 Augustus 1940.

KOMMISSARIS VAN EDE:  
HERROEPING VAN AANSTELLING AS.

Hiermee word bekendgemaak, ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *twee* van die Kommissarisse van Ede Proklamasie 1928 (Proklamasie No. 24 van 1928), dat die aanstelling van RICHARD HAASE, van die plaas Wilhelmstal, P.K. Wilhelmstal, as Kommissaris van Ede vir die Distrik Karibib, herroep is.

No. 104.]

[1st August, 1940.

COMMISSIONER OF OATHS:  
CANCELLATION OF APPOINTMENT AS.

It is hereby notified, in terms of sub-section (1) of section *two* of the Commissioners of Oaths Proclamation, 1928 (Proclamation No. 24 of 1928), that the appointment of RICHARD HAASE, of Farm Wilhelmstal, P.O. Wilhelmstal, as a Commissioner of Oaths for the District of Karibib, has been cancelled.

No. 105.]

[1 Augustus 1940.

DORPSBESTUURSRAAD VAN OUTJO:  
BENOEMING VAN LID.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig artikel *agt*, subartikel (2), van die Ordonnansie op Dorpsbesture 1937 (Ordonnansie No. 16 van 1937), mnr. BAREND JACOBUS PIENAAR as lid van die Dorpsbestuursraad van Outjo, in die plek van mnr. J. A. Venter, wat bedank het, te benoem.

No. 105.]

[1st August, 1940.

VILLAGE MANAGEMENT BOARD OF OUTJO:  
APPOINTMENT OF MEMBER.

The Administrator has been pleased, in terms of section *eight*, sub-section (2), of the Village Management Boards Ordinance, 1937 (Ordinance No. 16 of 1937), to appoint Mr. BAREND JACOBUS PIENAAR as a member of the Village Management Board of Outjo, vice Mr. J. A. Venter, resigned.

No. 106.]

[1 Augustus 1940.

EX OFFICIO KOMMISSARISSE VAN EDE.

Op grond van en kragtens die bevoegdhede hom verleen deur subartikel (2) van artikel *drie* van die Kommissarisse van Ede Proklamasie 1928 (Proklamasie No. 24 van 1928), het dit die Administrateur behaag om die Bylae van voormelde Proklamasie te wysig deur die volgende ampte daaraan by te voeg met ingang vanaf 19 Julie 1940:—

No. 106.]

[1st August, 1940.

EX OFFICIO COMMISSIONERS OF OATHS.

Under and by virtue of the powers vested in him by sub-section (2) of section *three* of the Commissioners of Oaths Proclamation, 1928 (Proclamation No. 24 of 1928), the Administrator has been pleased to amend the Schedule to the aforesaid Proclamation by the addition of the following offices thereto with effect from the 19th July, 1940:—

	<i>Gebied.</i>	<i>Area.</i>
Alle offisiere van die rang van Kaptein en hoër in die 1ste Suidwes-Afrikaanse Infanterie-bataljon.	Die hele Gebied.	The whole Territory.
—————	—————	—————

No. 107.]

[1 Augustus 1940.

No. 107.]

[1st August, 1940.

## RESERWERAAD: OVITOTO NATURELLERESERWE.

## RESERVE BOARD: OVITOTO NATIVE RESERVE.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig artikel vier van "De Naturelle Reservaten-Trustfonds Administratie Proklamatie", No. 9 van 1924, die volgende persoon aan te stel as 'n lid van die Reserweraad vir die Ovitoto Naturellereserwe in die distrik Okahandja:—

ASSER MAHARUKWA, in die plek van Solomon, wat bedank het.

The Administrator has been pleased in terms of section four of the Native Reserves Trust Funds Administration Proclamation No. 9 of 1924, to appoint the following person as a member of the Reserve Board for the Ovitoto Native Reserve in the District of Okahandja:—

ASSER MAHARUKWA, vice Solomon, resigned.

No. 108.]

[1 Augustus 1940.

No. 108.]

[1st August, 1940.

## JAARLIKSE REGISTRASIE VAN KIESERS, 1940.

## ANNUAL REGISTRATION OF VOTERS, 1940.

Vir die doel van die jaarlikse registrasie van kiesers in die Gebied gelas en beveel ek hierby, ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen by paragrawe drie en vier-en-twintig van die Bylae tot "De Zuidwest-Afrika Konstitutie Wet 1925" (Wet No. 42 van 1925), dat elke persoon genoem in die eerste en tweede kolom van die aangehegte Bylae, hierby aangestel word en aangestel is om in en vir die kiesafdeling, waarvan die naam in die derde kolom van genoemde bylae naas die naam van elke sodanige persoon verskyn, 'n alfabetiese voorlopige lys van al die persone, wat bevoeg is om as kiesers geregistreer te word en wat *bona fide* in sodanige kiesafdeling woonagtig is, op te stel.

For the purpose of the annual registration of voters in the Territory, I do hereby, under and by virtue of the powers in me vested by paragraphs three and twenty-four of the Schedule to the South West Africa Constitution Act, 1925 (Act No. 42 of 1925), enjoin and direct that every person described in the first and second columns of the Schedule annexed hereto shall be and is hereby appointed to make out in and for the electoral division the name of which is set opposite to the name of each such person in the third column of the said Schedule, an alphabetical provisional list of all persons who are qualified to be registered as voters and who are *bona fide* residing in such electoral division.

Verder gelas en beveel ek dat die datum vir die aanvang van die opstelling van elke sodanige alfabetiese lys die vyftiende dag van Augustus 1940, en die datum van die voltooiing van elke sodanige lys die vyftiende dag van Oktober 1940 moet wees.

I do further enjoin and direct that the date of the commencement of the framing of every such alphabetical list shall be the fifteenth day of August, 1940, and the date of completion of every such list shall be the fifteenth day of October, 1940.

Gedateer te Windhoek op hede die 31ste dag van Julie 1940.

Dated at Windhoek this 31st day of July, 1940.

D. G. CONRADIE,  
Administrateur.

D. G. CONRADIE,  
Administrator.

## BYLAE.—SCHEDULE.

Naam van Registrasiebeampte. Name of Registering Officer.	Beskrywing en Adres van Registrasiebeampte. Description and address of Registering Officer.	Naam van Kiesafdeling waarvoor Registrasiebeampte aangestel is om op te tree. Name of Electoral Division for which Registering Officer is appointed to act.
Louis Stephanus Lombard	Klerk, Magistraatskantoor, Mariental. Clerk, Magistrate's Office, Mariental.	Gibeon
Abraham Izak Louw	Klerk, Magistraatskantoor, Gobabis. Clerk, Magistrate's Office, Gobabis.	Gobabis.
Gilbert Ignatius Marx	Klerk, Magistraatskantoor, Grootfontein. Clerk, Magistrate's Office, Grootfontein.	Grootfontein.
Frederick Wilhelm Voges	Klerk, Magistraatskantoor, Keetmanshoop. Clerk, Magistrate's Office, Keetmanshoop.	Keetmanshoop.
Dirk Johannes van Niekerk Groenewald	Klerk, Magistraatskantoor, Luderitz. Clerk, Magistrate's Office, Luderitz.	Luderitz
Philippus Johannes de Bruyn de Villiers	Klerk, Magistraatskantoor, Okahandja. Clerk, Magistrate's Office, Okahandja.	Okahandja.
Adrianus Louis Cornelius Lambrechts	Klerk, Magistraatskantoor, Otjiwarongo. Clerk, Magistrate's Office, Otjiwarongo.	Otjiwarongo
Louis Stephanus Lombard	Klerk, Magistraatskantoor, Mariental. Clerk, Magistrate's Office, Mariental.	Stampriet
Andrew Murray Hofmeyr	Klerk, Magistraatskantoor, Swakopmund. Clerk, Magistrate's Office, Swakopmund.	Swakopmund
Pieter Johannes van Niekerk.	Klerk, Magistraatskantoor, Karasburg. Clerk, Magistrate's Office, Karasburg.	Warmbad
Cornelis Brink	Assistent Magistraat, Windhoek. Assistant Magistrate, Windhoek.	Windhoek Distrik Windhoek District
Cornelis Brink	Assistent Magistraat, Windhoek. Assistant Magistrate, Windhoek.	Windhoek Sentraal Windhoek Central.

No. 109.]

[1 Augustus 1940. No. 109.]

[1st August, 1940.

REGISTRASIE VAN KIESERS, 1940.

REGISTRATION OF VOTERS, 1940.

Ingevolge paragraaf *drie* van die Bylae tot "De Zuid-west-Afrika Konstitutie Wet 1925" (Wet No. 42 van 1925), word hiermee aan die inwoners van die Kiesafdelings in die eerste kolom van die aangehegte Bylae genoem, bekendgemaak dat elke Registrasiebeampte, wat in die tweede en derde kolom van die gesegde Bylae genoem is, op die vyftiende dag van Augustus 1940, sal begin om, ooreenkomstig die bepalings van paragraaf *vier-en-twintig* van die Bylae van die voormelde Wet, in en vir die Kiesafdelings wat naas die naam van elke sodanige Registrasiebeampte verskyn, 'n alfabetiese voorlopige lys op te stel van al die persone wat geregtig is daarop om by verkiesings van lede vir die Wetgewende Vergadering te stem.

Ten einde die lyste so volledig moontlik te kan opstel en om die weglating van bevoegde persone uit die lyste te voorkom, word al die persone, wat aanspraak maak dat hulle geregtig is om hul name in die betrokke lyste te laat opneem, versoek om of hul aansprake by die betrokke Registrasiebeamptes in te dien, of te verneem of hul name op genoemde lys geplaas is, op of voor die datum wat vir die voltooiing van sodanige lyste bepaal is, t.w. die vyftiende dag van Oktober 1940.

In terms of paragraph *three* of the Schedule to the South West Africa Constitution Act, 1925 (Act No. 42 of 1925), notice is hereby given to the inhabitants of the Electoral Divisions named in the first column of the Schedule annexed hereto, that every Registering Officer described in the second and third columns of the said Schedule will commence on the fifteenth day of August, 1940, in accordance with the provisions of paragraph *twenty-four* of the Schedule to the said Act, to make out in and for the Electoral Division set opposite to the name of each such Registering Officer, an alphabetical provisional list of all persons entitled to vote at elections of members for the Legislative Assembly.

In order to secure the most complete lists possible and to prevent danger of exclusion of qualified persons from the lists, all persons claiming to be entitled to have their names placed on the respective lists are invited either to send in their claims to the respective Registering Officers, or to ascertain whether their names have been placed on the said list on or before the date fixed for the completion of such lists, viz. the fifteenth day of October, 1940.

BYLAE — SCHEDULE.

Naam van Kiesafdeling. Name of Electoral Division.	Naam van Registrasiebeampte. Name of Registering Officer.	Beskrywing en Adres van Registrasiebeampte. Description and address of Registering Officer.
Gibeon.	Louis Stephanus Lombard	Klerk, Magistraatskantoor, Mariental. Clerk, Magistrate's Office, Mariental.
Gobabis.	Abraham Izak Louw	Klerk, Magistraatskantoor, Gobabis. Clerk, Magistrate's Office, Gobabis.
Grootfontein.	Gilbert Ignatius Marx	Klerk, Magistraatskantoor, Grootfontein. Clerk, Magistrate's Office, Grootfontein.
Keetmanshoop.	Frederick Wilhelm Voges	Klerk, Magistraatskantoor, Keetmanshoop. Clerk, Magistrate's Office, Keetmanshoop.
Luderitz.	Dirk Johannes van Niekerk Groenewald.	Klerk, Magistraatskantoor, Luderitz. Clerk, Magistrate's Office, Luderitz.
Okahandja.	Philippus Johannes de Bruyn de Villiers	Klerk, Magistraatskantoor, Okahandja. Clerk, Magistrate's Office, Okahandja.
Otjiwarongo.	Adrianus Louis Cornelius Lambrechts	Klerk, Magistraatskantoor, Otjiwarongo. Clerk, Magistrate's Office, Otjiwarongo.
Stampriet.	Louis Stephanus Lombard	Klerk, Magistraatskantoor, Mariental. Clerk, Magistrate's Office, Mariental.
Swakopmund.	Andrew Murray Hofmeyr	Klerk, Magistraatskantoor, Swakopmund. Clerk, Magistrate's Office, Swakopmund.
Warmbad.	Pieter Johannes van Niekerk.	Klerk, Magistraatskantoor, Karasburg. Clerk, Magistrate's Office, Karasburg.
Windhoek Distrik. Windhoek District	Cornelis Brink	Assistent Magistraat, Windhoek. Assistant Magistrate, Windhoek.
Windhoek Sentraal. Windhoek Central.	Cornelis Brink	Assistent Magistraat, Windhoek. Assistant Magistrate, Windhoek.

No. 110.]

[1 Augustus 1940. No. 110.]

[1st August, 1940.

Dit het die Administrateur behaag om die aanstelling van Mnr. JACOBUS JOHANNES HUGO MALHERBE as 'n Registrasie Amptenaar, vir die doel om die magte uit te oefen en die pligte te vervul wat aan Registrasie Amptenare aangewys is ingevolge die regulasies onder die bepalings van "De Naturellen (Stedelike Gebieden) Proklamatie, 1924" (No. 34 van 1924), opgetrek ten opsigte van die geproklameerde gebied van Omaruru, soos gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. 122 gedagteken die 10de dag van Junie 1932, vanaf 13 Julie 1940 in die plek van Mnr. P. J. du B. de Villiers wat verplaas is, goed te keur.

The Administrator has been pleased to approve of the appointment of Mr. JACOBUS JOHANNES HUGO MALHERBE, as a Registering Officer, for the purpose of exercising the powers and performing the duties assigned to Registering Officers by the regulations framed under the provisions of the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1924 (Proclamation No. 34 of 1924), in respect of the proclaimed area of Omaruru as published under Government Notice No. 122 dated the 10th of June, 1932, with effect from the 13th July, 1940, vice Mr. P. J. du B. de Villiers, transferred.

**Algemene Kennisgewings.**

(No. 44 van 1940.)

Die volgende word vir algemene inligting gepubliseer:—

LYS VAN PLASE ONDER KWARANTYN OP  
10 JULIE 1940.

**MILTSIEKTE.**

MARIENTAL: Urikuribus.

GOBABIS: Mackenzie 19.

OTJIWARONGO: Osire Suid Polisie Kamp, Otjikururume 213.

**SPONSSIEKTE:**GOBABIS: Yellowbank, Kuduberg 60, Haakdoorn 400,  
Kranz 169, Elandsberg 290.

GROOTFONTEIN: Kombat, Danevis, Nutsas 731,

KARIBIB: Ukuib, Ombujomsere No. 7.

OKAHANDJA: Elisenore, Oukampaneno 164.

OMARURU: Omapyu 73/74, Etendere 95, Okongue 94,  
Otjetoroa, Okoronjona, Haidehof 52.

OTJIWARONGO: Smalstreep 103, Kamombonde.

REHOBOTH: Aubgaus.

WINDHOEK: Ongos, Ondahaka, Neuhof.

**AANSTEEKLIKE MISGEBOORTE.**

GOBABIS: Yellowbank.

**SLAPSIEKTE.**

GROOTFONTEIN: Hohentwiel 506.

WINDHOEK: Keres, Friedenau.

OTJIWARONGO: Waterberg Oos Naturelle Reserve, Twee-  
koppies.

J. G. WILLIAMS,  
Hoofveecarts.

Windhoek,  
10 Julie 1940.

(No. 45 van 1940.)

Ooreenkomstig die bepalings van Artikel 199 van die Maatskappye Ordonnansie No. 19 van 1928, word hiermee kennis gegee dat na verloop van drie maande vanaf datum hiervan die naam van die hierondervermelde Maatskappy van die REGISTER geskrap en die Maatskappy ontbind sal word tensy gegronde redes daarteen aangetoon word.

**General Notices.**

(No. 44 of 1940.)

The following is published for general information:—

LIST OF FARMS UNDER QUARANTINE AS AT  
10TH JULY, 1940.

**ANTHRAX.**

MARIENTAL: Urikuribus.

GOBABIS: Mackenzie 19.

OTJIWARONGO: Osire Suid Police Camp, Otjikururume 213.

**BLACKQUARTER:**GOBABIS: Yellowbank, Kuduberg 60, Haakdoorn 400,  
Kranz 169, Elandsberg 290.

GROOTFONTEIN: Kombat, Danevis, Nutsas 731,

KARIBIB: Ukuib, Ombujomsere No. 7.

OKAHANDJA: Elisenore, Oukampaneno 164.

OMARURU: Omapyu 73/74, Etendere 95, Okongue 94,  
Otjetoroa, Okoronjona, Haidehof 52.

OTJIWARONGO: Smalstreep 103, Kamombonde.

REHOBOTH: Aubgaus.

WINDHOEK: Ongos, Ondahaka, Neuhof.

**CONTAGIOUS ABORTION.**

GOBABIS: Yellowbank.

**DOURINE.**

GROOTFONTEIN: Hohentwiel 506.

WINDHOEK: Keres, Friedenau.

OTJIWARONGO: Waterberg East Native Reserve, Twee-  
koppies.

J. G. WILLIAMS,  
Senior Veterinary Surgeon.

Windhoek,  
10th July, 1940.

(No. 45 of 1940.)

Notice is hereby given in accordance with Section 199 of the Companies Ordinance No. 19 of 1928 that at the expiration of three months from the date hereof the name of the undermentioned Company will, unless cause is shown to the contrary, be struck off the REGISTER, and that the Company will be dissolved.

No.	Naam van Maatskappy. Name of Company.	Datum van Registrasie. Date of Registration.
203.	South West Africa Produce Company (Proprietary) Limited.	25.8.1938'

Registrasiekantoor vir Maatskappye,  
Windhoek, 12 Julie 1940.

Companies Registration Office,  
Windhoek, 12th July, 1940.

H. W. BIRCH,  
Registrateur van Maatskappye.  
Registrar of Companies.

(No. 46 van 1940.)

(No. 46 of 1940.)

Lys van onopgeëiste gelde uitstaande in die Voogdyfonds ter kredit van onbekende persone of persone wat nie woonagtig is in, en wat nie 'n bekende wetlike verteenwoordiger in Suidwes-Afrika het nie.

Alle belanghebbende persone word versoek om hulle eise by die kantoor in te dien, aanhalende Register en bladsy-nummer, soos hieronder aangetoon, en gestaaf deur al die nodige bewyse van verwantskap of eiendomsreg, soos die geval mag wees.

J. McL. M. COMMAILLE,  
Meester van die Hooggeregshof.

Meester se kantoor,  
Windhoek,  
10 Julie 1940.

List of unclaimed moneys in the books of the Guardians Fund to the credit of persons unknown or not residing and not having any known legal representative in South West Africa.

All persons interested are invited to submit their claims to this office, quoting the Register and Folio as given here, supported by the requisite proof of kindred or ownership, as the case may be.

J. McL. M. COMMAILLE,  
Master of the High Court.

Master's Office,  
Windhoek,  
10th July, 1940.

A. AFWESIGE, UITLANDSE EN ONBEKENDE ERFGENAME.  
A. ABSENT, FOREIGN AND UNKNOWN HEIRS.

Register Bladsy/Folio	Naam van Boedel. Name of Estate.	Aan wie verskuldig. To whom due.	Bedrag. Amount.
A.F. & U.H. 6	Keraitish, Eduard	Onbekende Erfgename / Unknown Heirs	£ s d 78 19 4
13	Ferreira, Charles Hindre	do.	52 5 7
20	Knapp, Herman Emil	do.	85 7 4
20	Robbertson, Daniel Junos	do.	88 2 0
23	Scholtz, Joseph Richard	do.	50 8 0
24	Stremmer, Frieda Emma Wilhelmine, brn. Gehraus	do.	71 4 6
36	Ludtke, Hugo	do.	63 0 2
102	Anderson, Andries Hendrik	Britz, Wessel Andries	286 13 11
112	Finkeldeh, Rosa	Onbekende Erfgename / Unknown Heirs	635 16 2
117	Holst, Johann Rudolf August	do.	108 6 10
118	Abrams, Pieter (alias Guy)	do.	7 2 0
118	Schaeferlein, Georg Frederich	do.	1 7 10
119	Sandon, Emil	do.	2 1 3
119	Kotze, Dirk Jacobus Johannes	Kotze, Dirk Jacobus Johannes	13 19 0
120	Myburgh, Hendrik Jacobus	Onbekende Erfgename / Unknown Heirs	7 9 4
121	Louw, Capeboy Daniel	do.	3 0 0
123	Trieb, Albert Rudolf Wilhelm	Trieb, Robert	525 14 1
129	Diekmann, Matilde Gesine Rebecka	Meyer, Mev./Mrs. Elizabeth born Diekmann	91 17 2
129	Doering, Max	Onbekende Erfgename / Unknown Heirs	336 9 2
130	Hanke, Wilhelm	do.	15 5 0
131	Hebenstreit, Julius	do.	168 10 1
132	Zacharias, Otto	do.	124 14 8
132	Deetlefs, Sarah Johanna Jozina	Bruns, Wilhelm	8 6
132	do.	Junius, Gertruida Elizabeth brn. Bruns	8 6
132	Basson, William Prisk	Basson, John Henry	41 2 1
133	Hentschel, Gustav Julius Otto	Onbekende Erfgename / Unknown Heirs	484 12 4
133	Gorgolewski, Thomas	do.	34 19 7
133	Piecuch, Paul	do.	253 14 10

Die volgende bedrae verskuldig is ten opsigte van kapitaal alleenlik en rente is betaalbaar tot op datum van meerderjarigheid van eisers.

The following amounts due are in respect of capital only and interest is payable up to date of majority of claimants.

Register Bladsy/Folio	Naam van Boedel. Name of Estate.	Aan wie verskuldig. To whom due.	Bedrag. Amount.
M.L. I/ 252 M.L. II/ 511	Mayhew, Reginald Joseph George Smit, Willem Hermanus, en/and Magdalena Francina Smit brn. Rossouw	Mayhew, Francois Alwyn Smit	£ s d 55 5 0
M.L. II/ 525	Van Lill, Tielman Nieuwhoudt	Smit, Johannes Andries	10 11
M.L. II/ 629		Van Lill, Andreas Petrus Jacobus	25 0 0
M.L. II/ 633		Domscheidt, Franz Rudolf Carl	16 9 1
M.L. III/118	Humphreys, David	Humphreys, Thleka Vida	187 19 6
135	Vermeulen, Ernestus Jacobus	Vermeulen, Susanna Elisabeth Sophia	12 12 8
136	Spiegel, Friedrich Wilhelm	Spiegel, Walter Willi Helmut	9 7 4
	Fuchs, Christian	Fuchs, Benjamin Christian	4 11 1

B. ONOPGEEÏSTE DIWIDENTE IN UITGESTORWE EN INSOLVENTE BOEDEL.  
B. UNCLAIMED DIVIDENDS IN ESTATES OF DECEASED PERSONS AND INSOLVENT ESTATES.

Register Bladsy/Folio	Naam van Boedel. Name of Estate.	Aan wie verskuldig. To whom due.	Bedrag. Amount.
A.F. & U.H. 75	Von und Zu Hoensbroeck, Paulus	Sinkbeil, K.	£ s d 13 4
"	Von Milkau, Hans H. R.	Kupfergrube, Khan	3 1
"	do.	Herforth	9 0
"	do.	Hoffmann, Paul	3 14 10
"	Warnhofer, Heinrich	Cafe Wurm	5 8
"	do.	Flex	2 10
76	Phillips, Solomon	Sirkin, F.	11 5
"	Pfeiffer, G.	Günther, F.	4 9
78	Dordabis Farming C. Ltd., i.v.l.	Hausknecht, Georg	9 9
78	do.	van Niekerk, P. R.	2 4
78	do.	Quinn, J. H.	16 7
78	do.	Assn. Est. Ludwig Schroeder	7 1
79	Barnard, S. L.	Dr. Bail	19 11
79	van Grinsven, J. M.	Schurig, R. (Mevr./Mrs.)	16 4
80	Swakopmunder Bankverein G.M.B.H., i.v.e.	Eheleuter, Emile (Mej./Miss)	{ 2 18 9 5 13 6
"	do.		{ 2 0 3 6 2 11
"	do.	Crooboy Moses Moo	1 11 0
"	do.	Siegmann, Minna	5 0 7
"	do.	von Knobloch, A.	{ 2 3 9 15 6 5
"	do.	Kriesel, Willi	1 16 4
"	do.	Ovambo Jacob Monga	3 2 6
"	do.	Balls, L.	4 3 3
"	do.	von Brandt, Oswald	6 1 7
"	do.	Brinkmann, E. (Mej./Miss)	{ 1 8 6 11 8 0
"	do.	Gross, Oscar	3 16 11
"	do.	Lieseberg, Elly	1 5 10
"	do.	Ovambo, Petrus	1 8 11
"	do.	Bergmann, Alex, Est.	1 16 11
"	do.	Hesse, Erika	8 0 6
"	do.	Schoenfelder, Paul	3 13 10
"	do.	Wisgien, K.	1 8 10
"	do.	Laienspiel Gemeinde, Swakopmund	15 2
"	Schuebler, Walther	Tributh, O.	

C. ONOPGEEÏSTE GELDE GEDEPONEER IN DIE VOOGDYFONDS: Kragtens artikel 92 van Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika, en artikel 194 (4) van die Maatschappij Wet (Transvaal) 1909, soos toegepas op Suidwes-Afrika deur die "Maatschappij Proklamatie 1920".

C. UNCLAIMED MONEYS DEPOSITED IN THE GUARDIANS' FUND: In terms of section 92 of Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa, and section 194 (4) of the Companies Act (Transvaal), 1909, as applied to South West Africa by the Companies Proclamation, 1920.

Register Bladsy/Folio	Naam van Boedel. Name of Estate.	Aan wie verskuldig. To whom due.	Bedrag. Amount.
A.F. & U.H. 116	Aberle, Anna	Municipality Okahandja	£ s d 55 10 7
117	Wrensch, Henry	Carson (Mevr./Mrs.)	16 6
"	do.	Rothmann, J. A.	2 9 9
"	do.	Hindle, E. H.	8 9
"	do.	van Embden, E.	4 14 9
"	do.	Francis, D. H.	5 10 2
"	do.	de Klerk, E.	10 4
"	do.	Chabaud Oosthuizen & Hazell	1 6
"	do.	Heath, M.	1 9
"	do.	Hoffmann, D. M.	5 4
"	do.	van Rooyen, R. J.	4 7 8
"	do.	Dowse, G.	2 12 3
120	Standard Bank of S.A. Ltd.	Coetsee, Adam Patrick	18 3
"	do.	Meyer, Wilhelm	1 9 7

(No. 47 van 1940.)

KOÖPERATIEWE LANDBOU - MAATSKAPPYE  
EN VERENIGINGS.

Dit word vir algemene inligting bekend gemaak dat die naam van die hierondervermelde Koöperatiewe maatskappye van die Register geskrap is ooreenkomstig Artikel 52 van die Koöperasie Proklamasie No. 19 van 1922.

H. W. BIRCH,  
Registrateur van Koöperatiewe  
Verenigings en Maatskappye.

Windhoek, 25 Julie 1940.

(No. 47 of 1940.)

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL COMPANIES  
AND SOCIETIES.

It is notified for general information that the name of the undermentioned Co-operative companies have been removed from the Register in terms of Section 52 of the Co-operation Proclamation No. 19 of 1922.

H. W. BIRCH,  
Registrar of Co-operative  
Societies and Companies.

Windhoek, 25th July, 1940.



No.	Naam van maatskappy of vereniging Name of Company or Society	Datum van Registrasie Date of Registration	Geskrap / Removed
13.	Helpmekaar Koöperatiewe Vereniging.	28. 7.1930.	21.6.1940.
18.	Omaruru Koöperatiewe Landbouonderstands- maatskappy, Beperk.	22.10.1930.	4.4.1940.

KANTOOR VAN DIE INVORDERAAR VAN DOEANE,  
WALVISBAAI.  
26 Julie 1940.  
KENNISGEWING.

KWARTAALSE OPGAWE VAN GOEDERE IN RYKS-  
PAKHUISE.

Hiermee word vir algemene inligting bekend gemaak dat die Kwartaalse opgawe van goedere in die Rykspakhuiise by die ondergenoemde Hawes vir die kwartaal geëindig 30.6.40, opgestel is en nagesien mag word in die kantore van die Invorderaars van Doeane by die respektiewe Hawes:—

WALVISBAAI.  
LUDERITZ.  
A. J. MURRAY,  
Invorderaar van Doeane.

OFFICE OF THE COLLECTOR OF CUSTOMS.  
WALVIS BAY.  
26th July, 1940.  
NOTICE.

QUARTERLY RETURN OF GOODS IN KING'S WARE-  
HOUSES.

It is hereby notified for general information that the Quarterly Return of goods in King's Warehouses at the undermentioned Ports, for the quarter ended 30.6.40, has been prepared and may be inspected at the Offices of the Collectors at the respective Ports:—

WALVIS BAY.  
LUDERITZ.  
A. J. MURRAY,  
Collector of Customs.

## Advertensies.

### ADVERTEER IN DIE OFFISIELE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA.

1. Die *Offisiële Koerant* sal op die 1ste en 15de van elke maand verskyn; ingeval een van hierdie dae op 'n Sondag op Publieke Feesdag val, dan verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word moet in die taal waarin hulle sal verskyn ingehandig word aan die kantoor van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika (Kamer 49, Regerings-Geboue, Windhoek) nie later as 4.30 n.m. op die neënde dag voor die datum van verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensies moet geplaas word nie.

3. Advertensies word in die *Offisiële Koerant* geplaas agter die offisiële gedeelte, of in 'n ekstra blad van die *Koerant*, soos die Sekretaris mag goedvind.

4. Advertensies word in die *Offisiële Koerant* gepubliseer in die Engelse, Afrikaanse en Duitse tale; die nodige vertalings moet deur die adverteerder of sy agent gelewer word. Dit moet onthou word dat die Duitse teks van die *Offisiële Koerant* slegs 'n vertaling is, en nie die geoutoriseerde uitgawe is nie.

5. Slegs wetsadvertensies word aangeneem vir publikasie in die *Offisiële Koerant*, en hulle is onderworpe aan die goedkeuring van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika, wat die aanneming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Advertensies moet sover as moontlik op die masjien geskryf wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word, en alle name moet duidelik wees; ingeval 'n naam ingevolge onduidelike handskrif foutief gedruk word, dan kan die advertensies slegs dan weer gedruk word as die koste van 'n nuwe opneming betaal word.

7. Die jaarlikse intekengeld vir die *Offisiële Koerant* is 20/-, posvry in hierdie Gebied en die Unie van Suid-Afrika, verkrygbaar van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek. Posgeld moet vooruit betaal word deur oorseese intekenaars. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar of van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek, of van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika, teen die prys van 1/- per eksemplaar.

## Advertisements.

### ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

1. The *Official Gazette* will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* will be published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Gazette* must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 49, Government Buildings, Windhoek) in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the *ninth* day before the date of publication of the *Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement to the *Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements will be published in the *Official Gazette* in the English, Dutch or German languages; the necessary translations must be furnished by the advertiser or his agent. It should be borne in mind however, that the German version of the *Gazette* is a translation only and not the authorised issue.

5. Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be type-written. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The Subscription for the *Official Gazette* is 20/- per annum, post free in this Territory and the Union of South Africa obtainable from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek, or from the Secretary for South West Africa at the price of 1/- per copy.

8. Die koste vir die opname van advertensies, behalwe die kennisgewings, wat in die volgende paragraaf genoem is, is teen die tarief van 7/6 per duim enkel kolom, en 15/- per duim dubbel kolom, herhalings teen half prys. (Gedeeltes van 'n duim moet as 'n volle duim bereken word.)

9. Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone, en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasierekenings, wat vir inspeksie lê, word in skedule-vorm gepubliseer teen 12/- per boedel.

10. Geen advertensie sal geplaas word nie, tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- of geldorders moet betaalbaar gemaak word aan die Sekretaris vir Suidwes-Afrika.

8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 7/6 per inch single column and 15/- per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned an inch.)

9. Notices to Creditors and Debtors in the estates of deceased persons and notices of executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 12/- per estate.

10. No advertisement will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

**KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS.** Ingevolge artikel *neën-en-neëntig*, onderartikel (2) van die *Insolvensie-Ordonnansie*, 1928.

Aangesien die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die afgestane of gesekwestreerde boedels vermeld in die onderstaande Bylae op die daarin genoemde datums bekragtig is, word hiermee kennis gegee dat 'n diwident uitgekeer of/en 'n kontribusie in vermelde boedels ingevorder sal word, soos uiteengesit in die Bylae, en dat elke kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag aan die kurator of boedelberedderaar by die adres in die Bylae genoem, moet betaal.

**NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.** Pursuant to Section *ninety-nine*, Sub-section (2), of the *Insolvency Ordinance*, 1928.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

*Form. No. 7 / Form. No. 7.*

**BYLAE.—SCHEDULE.**

No. van Boedel	Naam en Beskrywing van Boedel	Datum waarop Rekening bekragtig is	Of 'n diwident uitgekeer word of 'n kontribusie ingevord, word of beide	Naam van Kurator of Boedelberedderaar	Volledige Adres van Kurator of Boedelberedderaar
No. of Estate	Name and Description of Estate	Date when Account Confirmed	Whether a Dividend is being paid or Contribution being collected, or both	Name of Trustee or Assignee	Full Address of Trustee or Assignee
481	Insolvent Estate of Albert Meine & Ingeborg Meine, born Nolden	16/7/40	Dividend is being paid	A. Neuhaus	Box 156, Windhoek
C.P.106	Howaldt & Vollmer (Pty) Ltd. in voluntary Liquidation	17/7/40	Dividend paid	E. Worms	Box 13, Windhoek

**KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS.** Ingevolge artikel *ses-en-neëntig*, onderartikel (2) van die *Insolvensie-Ordonnansie* 1928.

Kennis word hiermee gegee, dat die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die boedels, vermeld in aangehegte Bylae, vir inspeksie deur skuldeisers in die vermelde kantore, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer, soos daarin vermeld, vanaf die datum, in die Bylae vermeld, of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê.

**NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.** Pursuant to Section *ninety-six*, Sub-section (2), of the *Insolvency Ordinance*, 1928.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

*Form. No. 6 / Form. No. 6.*

**BYLAE/SCHEDULE.**

No. van Boedel	Naam en Beskrywing van Boedel	Beskrywing van Rekening	Kantore waar Rekening vir inspeksie sal lê		Datum vanaf wanneer Rekening vir inspeksie sal lê
			Offices at which Account will lie open		
No. of Estate	Name and Description of Estate	Description of Account	Meester Master	Magistraat Magistrate	Van/From
C.P. 103	Strydom & Kie. (Eiendom) Beperk, in voluntary Liquidation	Second Liquidation and Distribution Account	Windhoek	Outjo	3-8-1940

**KENNISGEWINGS VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS.** Ingevolge artikel vier-en-estig, onderartikel (3), artikel sewentig en artikel neën-en-dertig, onderartikel (2) van die Insolvensie-Ordonnansie 1928.

Kennis word hiermee gegee dat die persone vermeld in die aangehegte Bylae as kurators of boedelberedderaars, soos die geval mag wees, van die daarin as gesekwestreer of afgestaan vermelde boedels aangestel is; en dat persone, wat geld aan die boedels skuld hul skulde by die aangegewe adresse binne die tydperke vermeld in die Bylae moet betaal.

Verder dat 'n byeenkoms van skuldeisers (dus die tweede byeenkoms in diegene van die boedels wat gesekwestreer is) met betrekking tot vermelde boedels op die datums, tye en plekke vermeld in die Bylae gehou sal word vir die bewys van aansprake teen die boedel, die ontvangs van die verslag van die kurator of die boedelberedderaar omtrent die aangeleenthede en toestand van die boedel, asook vir die verstrekking van instruksies aan die kurator of boedelberedderaar betreffende die verkoop of opvordering van enige gedeelte van die boedel of betreffende enige aangeleentheid in verband met die beheer daarvan.

In Windhoek word die byeenkomste voor die Meester gehou en op ander plekke voor die Magistraat.

**NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.** Pursuant to Section sixty-four, Sub-section (3), Section seventy and Section thirty-nine, Sub-section (2), of the Insolvency Ordinance, 1928.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned, that their addresses are therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and condition of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

Form. No. 3. / Form. No. 3.

**BYLAE.—SCHEDULE.**

No. van Boedel No. of Estate	Naam en beskrywing van Boedel Name and Description of Estate	Of Boedel afgestaan of gesekwestreer is Whether Assigned or Sequestrated	Naam van Kurator of Boedelberedderaar Name of Trustee or Assignee	Volledige adres van Kurator of Boedelberedderaar Full Address of Trustee or Assignee	Dag, Datum- en Uur van Byeenkoms Day, Date and Hour of Meeting			Plek van Byeenkoms Place of Meeting	Tyd binne welke skuld betaal moet word Time within which debts payable
					Dag Day	Datum Date	Uur Hour		
489	Hendrik Pieter de Klerk, Farm Manager of Twyfel, District Outjo	Sequestrated	L. J. Haasbroek	Box 26, Outjo	Wednesday	14/8/40	10 a.m.	Outjo	30 days
490	George Bierbrauer, a merchant of Usakos	Assigned	L. Zinman	Box 4, Usakos	Tuesday	13/8/40	3 p.m.	Court Room Usakos	30 days

**VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.**

Aangesien die Boedels van die persone, vermeld in die aangehegte lys, nie verteenwoordig is nie, word hiermee kennis gegee aan die nagelate eggenoot (as daar een is) erfgename, legatarisse en skuldeisers, en—in gevalle waar die byeenkoms vir die verkiesing van voogde belê word—aan die bloedverwante van die minderjariges van vaders- en moederskant, en aan al die ander persone wat dit mag aangaan, dat byeenkomste met betrekking tot die verskillende boedels op die vermelde tye, datums en plekke gehou sal word vir die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika as geskik en bekwaam om deur hom as eksekuteurs of voogde, soos die geval mag wees, aangestel te word. Byeenkomste te Windhoek word voor die Meester, en in ander plekke voor die Magistraat, gehou.

J. McI. M. COMMAILLE,  
Meester van die Hooggeregshof van S.W.-Afrika.

**ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.**

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the High Court of South West Africa as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Windhoek will be held before the Master, and in other places before the Magistrate.

J. McI. M. COMMAILLE,  
Master of the High Court of South West Africa.

**BYLAE — SCHEDULE.**

Geregistr. Nommer van Boedel Registered Number of Estate	Naam van Oorledene Familienaam   Voornaam Name of the Deceased Surname   Christian Name		Beroep Occupation	Datum en plek van oorlyde Date and Place of Death	Datum en tyd van byeenkoms Date and Time of Meeting	Plek van byeenkoms Place of Meeting	Byeenkoms belê vir verkiesing van Meeting Convened for election of
2637	Hannemann	Wilhelm Julius Otto	—	Absentee	6/8/1940, at 10 a.m.	Master's Office Windhoek	Curator Dative
2635	Wittig	Auguste Anna Amalie (born Hanke)	Housewife (Husband a Mason)	Maltahohe, 3/7/1940	7/8/1940, at 10 a.m.	Magistrate, Maltahohe	Executor Dative

## MOTORTRANSPORT. — MOTOR CARRIER TRANSPORTATION.

Die onderstaande aansoeke om motortransportsertifikate word kragtens sub-artikel 1 van artikel 13 van die Motortransportwet, en sub-artikel 2 van regulasie 2 gepubliseer.

Skryflike vertoë (in duplikaat) tot ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne tien dae vanaf die datum van hierdie publikasie aan die Raad of betrokke plaaslike raad gerig word.

The undermentioned applications for motor carrier certificates are published in terms of sub-section 1 of section 13 of the Motor Carrier Transportation Act, and sub-section (2) of regulation 2.

Written representations (in duplicate) in support of, or in opposition to, such applications must be made to the Board or local board concerned within ten days from the date of this publication.

No. van aansoek. No. of application.	Naam van applikant. Name of applicant.	Aard van voorgestelde motortransport en getal voertuie. Nature of proposed motor carrier transportation and number of vehicles.	Plekke waartussen en roetes waaroor, of die gebied waarin die voorgestelde motortransport gedryf sal word. Points between and routes over, or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected.
Plaaslike Padvervoerraad, Windhoek. Local Road Transportation Board, Windhoek.			
A. 40/104	F. N. Gryga, Kaltenhausen, Karibib.	Alle soorte goedere / All classes of goods. 1 Motorvoertuig / 1 Motorlorry.	Karibib—Kaltenhausen—Otjimbingwe.
A. 40/107	E. I. Nelson, Uitkomst, Grootfontein.	Alle soorte goedere en passasiers / All classes of goods and passengers. 1 Motorvoertuig / 1 Motorlorry.	Grootfontein, Abenab Mine—Grootfontein.
A. 40/108	D. P. J. van Vuuren, Weerlig, Outjo.	dto.	Outjo—Engelbrecht—Groot Omaruru—Tsaub—Leghorn—Mooi Poort—Tamboerskloof—Edwardsfelde—Persephone—Abessynia—Goreis S.—Nungubais—Outjo.
A. 40/109	M. W. Prinsloo, Grootfontein.	dto.	Grootfontein—Karuchas—Swerversboom—Tsukenab—Middelin—Strohsrus—Sebib—Dotau—Brakkies—Grootfontein.
A. 40/110	J. J. Nieuwenhuizen, Grootfontein.	dto.	Grootfontein—Lichtenau—Bubus—Philadelphia—Oogies—Oont—Breedskron—Oopval—Verweg—Omloop—Omsons W.—Otjituo—Elandsplan—Okanakasewa—Omhuil—Goedehoop—Okamanene—Omkeer—Obochus—Waltersdorf—Otjomavare—Okatjiva—Bornholm—Barbarossahof—Olim—Harmonie—Havelberg—Grootfontein. Grootfontein—Aukaswater—Aris—Arachos—Kajas—Guichanab—Klingenberg—Asanib—Guntsas—Elandsplaagte—Fetzenhofen—Rotland—Buschfeld—Senib—Sachsenwald—Dornhuegel—Rothof—Laehn—Berg Aukas—Grootfontein.
A. 40/111	S.A.S. & H. / S.A.R. & H., Windhoek.	Alle soorte goedere en passasiers / All classes of goods and passengers. 18 Motorvoertuie en 10 sleepwaens / 18 Motorlorries and 10 trailers.	Aus—Neisep—Tiras—Gamochas—Helmeringhausen—P.O. Kosos—Chamchawib—Osis—Karakul—Rooiberg—Amhub—Schwarzkuppe—Macksfarm—Lisbon—Maltahohe. Konkiep—Bethanie (S.W.A.)—P.O. Umub—Chamis S.—Stockdale—Goais—Helmeringhausen. Keetmanshoop—Eisenstein—Oppermann—Guruchab—Deurstamp—Kiries W.—Gross Aub—Schwarzbrunn—Straussennest—Aroab. Keetmanshoop—Gariganus—Klein Spitskop—Gruhof—Blaukehl—Vaalgras—Prosopis—Barbarossa—Bloegomboom—Vertwall—Koes. Swakopmund—Salzpfanne—Whlotze Beacon—Old Boat—Jakhalsputz—Henty Bay—Cape Cross. Dordabis—Autabib—Garib O.—Dudoabib—Compromise—Klein Nauas—Tsams—Dornenpfanne—Rustenburg (Moedersrus)—St. Elmo—Sib—Rusticana—Lekkerwater—Cowdray—Dordabis.
A. 40 112	J. G. Enslin, jr., Olim, Grootfontein.	Goedere vir myne / Goods only for mines. 1 Motorvoertuig / 1 Motorlorry.	Abenab—Dundee—Auritsib—Abenab.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS TER INSAGE.

Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekenings in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insage van al die persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat, soos voormeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vermelde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laatste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester binne die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke eksekuteur oorgaan tot uitbetaling ooreenkomstig vermelde rekenings.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

Section 68, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

BYLAE. / SCHEDULE.

Boedel No. Estate No.	BOEDEL VAN WYLE ESTATE LATE	Beskrywing van Rekening Description of Account	Datum Tydperk Date Period	Kantoor van die Office of the		Naam en adres v. eksekuteur of gemagtigde Agent Name and Address of Executor or authoriz. Agent
				Meester Master	Magistraat Magistrate	
2108	Ruth Bertha Frieda Bierberg, born Widmann	First and Final	21 days	Windhoek	Otjiwarongo	Dr. Hans Hirsekorn, c/o Dr. Hirsekorn & Miller, Box 53, Windhoek
2395	Petrus Johannes van Eck	Eerste en Finale Likwidasie en Distr.-Rekening	21 dae vanaf 3/8/40	Windhoek	Mariental	J. G. H. v. d. Wath, Stamprietfontein, Eks. Datief
2406	Otto Runds	First and Final	21 days	Windhoek	Luderitz	Helene Gertrud Runds, c/o Dr. Hirsekorn & Scharf, Box 24, Luderitz
2480	Karl Aichert	First and Final	21 days from 3/8/40 to 24/8/40 both days inclusive	Windhoek	Gobabis	A. P. Olivier, Box 19, Gobabis, Exec. Dative
2354	Edward Henry Lusted, and surviving spouse Grace Isabella Victoria Lusted, born Raaff	First and Final Liquidation and Distrib. Account	21 days from 3/8/40	Windhoek		J. D. Lardner Burke, for Executors Testamentary, Box 45, Windhoek
2414	Georg Geronimus (also known as Jorge Geronimus)	First and Final Liquidation and Distrib. Account	21 days from 3/8/40	Windhoek		J. D. Lardner Burke, for Executrix Testamentary, Box 45, Windhoek
2486	Charles Arthur Pentin and surviving spouse Ethel Gladys Maud Pentin, born Page	First and Final Liquidation and Distrib. Account	21 days from 3/8/40	Windhoek	Okahandja	J. D. Lardner Burke, for Executrix Testamentary, Box 45, Windhoek
2544	Martin Maier, & surviving spouse Anna Minna Dora Henriette Erna Maier, born Hobusch	First and Final Liquidation and Distrib. Account	21 days from 3/8/40	Windhoek	Okahandja	J. D. Lardner Burke, for Executrix Testamentary, Box 45, Windhoek
2595	Marthinus Gert Thomas Holtzhausen	First and Final Liquidation and Distrib. Account	21 days from 6/8/40	Windhoek		A. B. W. Holtzhausen, Executrix Testamentary, c/o Lorentz & Bone, Box 85, Windhoek
2425	Hendrik Lodewyk du Toit	First Liquidation and Distribution	5/8/40	Windhoek	Grootfontein	Bell & Fraser, Agents for Executors, Box 43, Windhoek

NOTICE.

As no objections have been lodged within the prescribed period against the application for conversion of the Precious Mineral Prospecting Claims W. 12552, W. 12553, W. 12265, W. 13085, W. 13086, W. 13723, W. 13724, W. 13725, W. 13726, W. 13935, W. 13936, W. 13937 and W. 13938 and the Base Mineral Prospecting Claims W. 12466 and W. 13479 situate on the farm Natas No. 220 in the district of Rehoboth and registered in the name of GEORG SCHURZ of Windhoek, it has been decided to grant the application for conversion into the Precious Mineral Mining Area Schurz I and the Base Mineral Mining Area Schurz II in terms of section 45 of the Mining Consolidation and Amendment Proclamation No. 4 of 1940.

M. DU TOIT,  
Inspector of Mines.

Windhoek,  
27th July, 1940.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Take notice that it is my intention to lease and transfer the Butchery at present carried on by me on Erf No. 74, Okahandja, to Elizabeth Henriette Wiese, and that upon the expiration of fourteen (14) days after the last publication of this notice, application will be made to the Magistrate of Okahandja, for the issue of the necessary Licences.

W. J. TROMP,  
Box 48,  
Okahandja.

KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS. BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. Artikel 45  
Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylae word versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS. ESTATES OF DECEASED PERSONS. Section 46, Act No. 24 of 1913,  
as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

BYLAE.—SCHEDULE.

Boedel No. Estate	BOEDEL VAN WYLE ESTATE LATE	Datum van Sterfgeval Date of death	Binne 'n tydperk van Within of a period	Naam en Adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent Name and Address of Executor or authorized Agent
2400	Edmund Ludwig Henoumont	19/10/1937	30 days	A. Nebendahl, Box 121, Windhoek
2542	Philippus Cornelius Liebenberg	15/12/1939	30 dae	B. C. Liebenberg, p/a Edw. Ecker, Otjiwarongo
2607	Johann Detlef Eggers	5/4/1940	30 days	A. Steckel, Agent for A. F. L. W. Eggers, Box 35 Swakopmund
2620	Franz Carl Rohloff	7/5/1940	30 days	Joseph Westermayer, Osona, Okahandja 13, Nachlaßve. walt, c/o J. Orman, Box 26, Windhoek
2625	Nicholas (also known as Nicholaas) Helgaard Janse van Rensburg	12/5/1940	21 days	A. C. Janse van Rensburg & A. P. Olivier, Execs. Testam., Box 19, Gobabis
2636	Paul Oskar Bergmann, Farm Okatumba Sued	9/7/1940	30 days	Gertrud Johanna Bergmann, c/o Prifflinger & Roll, Box 7, Windhoek
2638	Walther Reinecke	19/7/1940	30 days	Kurt Adolf Giess, c/o Justizrat Dr. A. Stark, Box 37, Windhoek

NOTICE.

In terms of section 43 of the Mining Consolidation and Amendment Proclamation No. 4 of 1940, it is hereby notified that the OTAVI MINEN UND EISENBAHN GESELLSCHAFT have lodged an application for the conversion of the Base Mineral Prospecting Claims W. 13743 and W. 13744 situate on farm Uris No. 481, district Grootfontein, and registered in their name as more particularly described in the accompanying schedule.

Any objections against this conversion must be lodged in writing at this office within a period of one month from

the date of publication hereof in the *Official Gazette*; after the expiration of the said period no objections will be accepted or considered.

The survey plan of the proposed Mining Area is open for inspection at this office and may be seen during official hours within the abovementioned period.

M. DU TOIT,  
Inspector of Mines.

Windhoek,  
27th July, 1940.

SCHEDULE.

Registered Owner and Address	Proposed Name of Mining Area	Ordinal No. of Claims	Registered No. of Claims	Area in Hectares	Situation	Class of Mineral
Otavi Minen- und Eisenbahn Gesellschaft, P.O. TSUMEB.	Karavatu	B.M. No. 1 B.M. No. 2	W. 13743 W. 13744	29.9393	Farm Uris No. 481 in the district of Grootfontein.	Base.